

NordArt 2022

©www.nordart.de



Ponad granicami • Above Borders

Der polnische Pavillon auf der NordArt 2022 präsentiert zum ersten Mal in der Geschichte der polnischen Kunst eine ausgewählte Sammlung von Gemälden, Skulpturen, Fotografien und neuen Medien aus dem künstlerischen Schaffen der bedeutendsten polnischen Künstlerinnen und Künstler des 20. und 21. Jahrhunderts. Die Werke sind sowohl in Polen entstanden als auch im Ausland, nach Auswanderung. Zu letzterer Gruppe gehören Künstlerinnen und Künstler, die sowohl in europäischen als auch in außereuropäischen Ländern wie Deutschland, Frankreich, Großbritannien, dem Libanon, Litauen, der Ukraine und den USA arbeiten.

Die Auswahl der 26 Kunstschaaffenden, deren Talent ihnen einen Platz in Büdelsdorf eingebracht hat, steht ganz im Zeichen des Mottos des polnischen Pavillons: Ponad granicami / Above Borders. Dieser markante Satz bezieht sich auf alle semantischen und interpretativen Ebenen der präsentierten Werke, sowohl in Bezug auf die Technik und die kompositorischen Themen als auch auf die reiche Ikonographie, insbesondere im Hinblick auf die gegenwärtige soziale, politische und wirtschaftliche Situation. Vor allem betonen die ausgewählten Werke die universellen und unveräußerlichen Rechte des modernen Menschen auf Freiheit und Gleichheit, unabhängig von kulturellen und ethnischen Gegebenheiten, Religionen oder Wahl der Identität.

An der Spitze der künstlerischen Leistung der auf der NordArt 2022 ausgestellten polnischen Künstlerinnen und Künstler, einschließlich der älteren, mittleren und jüngsten Generation, die aktuell tätig ist, steht das hervorragende Werk zweier bereits verstorbener Kunstschaaffender: Magdalena Abakanowicz and Lubomir Tomaszewski. Abakanowicz war eine geborene Künstlerin, weltweit bekannt und fest in die künstlerische Kultur des 20. Jahrhunderts eingebettet. Tomaszewski's künstlerische Karriere, die in den 60er Jahren durch die politische Situation im kommunistischen Polen brutal unterbrochen wurde, erlebte in den USA ihre Wiedergeburt, wo der polnische Künstler nicht nur als Bildhauer und akademischer Lehrer, sondern vor allem als Gründer der Künstlergruppe The Emotionalists Anerkennung fand, die bildende Kunst und Tanz miteinander verbindet.

Die Ausstellung im Polnischen Pavillon soll außerdem das Bewusstsein des internationalen Publikums dafür schärfen, dass es für die Anerkennung der zeitgenössischen und jüngsten polnischen Kunst ernsthafter Forschung und Analyse bedarf. Die Bedeutung des gesamten Panoramas der aktuellen polnischen Kunst kann nur vollständig verstanden werden, wenn wir die innerhalb der Grenzen Polens der Nachkriegszeit geschaffene Kunst (sowohl vor als auch nach dem Fall der Berliner Mauer 1989) mit den Errungenschaften polnischer Künstler und jenen polnischer Abstammung verknüpfen, die über die Grenzen ihrer Heimat hinaus in europäischen Ländern und weltweit künstlerisch tätig waren und sind.

Prof. Jan Wiktor Sienkiewicz
Kurator des Polnischen Pavillons

The Polish Pavilion at NordArt 2022, under the title Above Borders, will present, for the first time in the history of Polish art, a representative collection of paintings, sculptures, photography and the new media. The artworks have been selected from the artistic output of the most accomplished Polish artists of the 20th and 21st centuries, created in Poland and abroad, on emigration. The latter group includes artists working both in European and non-European countries, such as Germany, France, Great Britain, Lebanon, Lithuania, Ukraine and the USA.

The selection of the 26 artists whose talent has earned them a place at Büdelsdorf has been dictated by this year's motto of the Polish Pavilion: Ponad granicami / Above Borders. This distinctive phrase refers to all the semantic and interpretative levels of the presented works, both in terms of the technique and compositional themes, as well as rich iconography, especially with regard to the contemporary social, political and economic situation. Above all, the selected works accentuate the universal and inalienable rights of the contemporary man and woman to freedom and equality, irrespective of the cultural and ethnic conditions, religions or choice of identity.

The artistic achievement of the Polish creators on display at NordArt 2022, including the older, middle and the youngest generation, working in the third decade of the 21st century, is led by the exquisite work of two late artists: Magdalena Abakanowicz and Lubomir Tomaszewski. Abakanowicz was born to be an artist, known throughout the world and permanently embedded in the artistic culture of the 20th century. Tomaszewski's artistic career, brutally broken by the political situation in communist Poland in the '60s, was reborn in the US where the Polish artist earned appreciation not only as a sculptor and academic teacher but above all as a founder of the artistic group known as The Emotionalists, combining plastic arts and dance.

The exhibition in the Polish Pavilion also aims to increase the international audience's awareness that the appreciation of contemporary and most recent Polish art requires serious research and analysis. The significance of the full panorama of the newest Polish art can only be fully comprehended when we combine the art created within the post-war Poland's borders (from both before and after the fall of the Berlin Wall in 1989) with the achievements of the Polish artists and those of Polish descent who created and still do so beyond the borders of their homeland, in European countries and around the whole world.

Prof. Jan Wiktor Sienkiewicz
Curator of the Polish Pavilion